

S A I
— S O N

MUSIQUE
THÉÂTRE
HUMOUR
CHANSON

ÉTÉ
—
20
14

La
TEM
PO
RA

Un temps pour tous

ENTRÉE LIBRE

Le programme complet sur  et sur culture.legrandnarbonne.com



LE
Grand
NARBONNE

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

TOUTES LES DATES DE LA TEMPORA 2014 EN UN SEUL COUP D'ŒIL

JUIN

Vendredi 6 juin, <u>ISABEAU DE R</u> , SAD Les Palmiers à La Palme	04
Vendredi 13 juin, <u>L'ENTRESORT</u> , salle de Cinéma à Bizanet	05
Samedi 21 juin, <u>MATHIS HAUG</u> , place de la promenade à Argeliers	06

JUILLET

Vendredi 4 juillet, <u>SOUINO</u> , terrain du sport à Fraissé-des-Corbières	07
Samedi 5 juillet, <u>Z-STAR</u> , stade à Saint-Marcel-sur-Aude	08
Vendredi 11 juillet, <u>LA TALVERA</u> , rue du Foyer à Feuilla	09
Samedi 12 juillet, <u>JEF CIRCUS</u> , chemin de halage à Ventenac-en-Minervois	10
Jedi 24 juillet, <u>YVES PUJOL</u> , place de la Libération à Sigean	11
Vendredi 25 juillet, <u>BERNARD ADAMUS</u> , parc des platanes à Mirepeïsset	12
Dimanche 27 juillet, <u>MOUNTAIN MEN</u> , place du monument à Pouzols-Minervois	13

AOÛT

Vendredi 1 ^{er} août, <u>LES DOIGTS DE L'HOMME</u> , place R. Pelofi à Bize-Minervois	14
Samedi 2 août, <u>LA TALVERA</u> , place Joseph Aubin Fabre à Peyriac-de-Mer	09
Vendredi 8 août, <u>MINISTÈRE MAGOUILLE</u> , foyer à Villedaigne	15
Samedi 9 août, <u>SHAOLIN TEMPLE DEFENDERS</u> , C.A.C. à Ginestas	16
Mercredi 13 août, <u>MOUNTAIN MEN</u> , palais des Congrès à Gruissan	13
Jedi 14 août, <u>L'ENTRESORT</u> , parc Rouaix à Moussan	05
Samedi 16 août, <u>MELISSMELL EN DUO</u> , place de l'église à Sainte-Valière	17
Vendredi 22 août, <u>JEF CIRCUS</u> , parc municipal à Raïssac-d'Aude	10

Le programme de La TEMPORA est édité par Le Grand Narbonne.
Directeur de publication : Serge Brunel, Directeur Général des Services •
Comité de rédaction : Services Communication et Développement Culturel,
ICOM • Conception, rédaction, réalisation, mise en pages : ICOM • Photos :
Grand Narbonne, Alexis Maryon (p 8), Dominique Delpoux (p 9), Johan Hannequi
(p 10), Vincent Assie (p 13), Joot Prod (p 14), 6 sous (p 15) • ICOM RCS Toulouse
B 393 658 760. 2013-04-4043. icom-com.fr • ISSN : en cours d'attribution •
Dépôt légal : mai 2014 • Tirage : 20 000 exemplaires • Document imprimé
par l'imprimerie De Bourg (11), une entreprise Imprim'vert®, procédé CtP
avec des encres à base végétale – Papier Galaxi gloss 135 g.



ÉDITORIAL

LA TEMPORA

UN TEMPS POUR TOUS

À nouvelle année, nouvelle saison !

L'été arrive et La TEMPORA revient. Une 4^e édition et une programmation d'exception. Laissez-vous surprendre par La TEMPORA et par ses artistes éclectiques, mêlant couleur locale et cultures d'ailleurs. Que ce soit au travers de la musique, du théâtre, de la chanson ou de l'humour, il y aura « un temps pour tous ». Diffuser une culture riche et diversifiée au sein de notre territoire est la raison d'être de ce festival itinérant. Le Grand Narbonne souhaite perpétuer cette mission de valorisation des artistes, de soutien à la création et d'accessibilité à la culture en proposant des spectacles 100 % gratuits. La diversité de cette nouvelle programmation offre un large éventail d'œuvres culturelles, car la culture c'est avant tout une histoire d'émotions, de partage et de découvertes. La TEMPORA reste fidèle à sa devise, « un temps pour tous », un temps pour vous.



Jacques Bascou

Président du Grand Narbonne
Député Honoraire



Marie Bat

Vice-Présidente déléguée aux
Politiques culturelles du territoire
du Grand Narbonne

HUMOUR

ISABEAU DE R

ONE WOMAN SHOW



VENDREDI 6 JUIN 21H

SAD LES PALMIERS

Tenue correcte toujours exigée !

Isabeau de R est une humoriste française qui s'amuse de tous les codes régissant les bonnes manières.

C'est avec beaucoup de légèreté et une grande dose de second degré, que ses personnages se jouent des règles et des contraintes imposées

par ce qu'on a l'habitude de nommer la haute société.

Tenue correcte toujours exigée !, c'est à n'en pas douter l'occasion de rire à gorge déployée toute une soirée, sans se soucier du qu'en dira-t-on ! Un spectacle à ne surtout pas manquer !

THÉÂTRE

L'ENTRESORT

COMÉDIE

Orgasme adulte échappé du zoo

Dans cette comédie tirée de *Récits de femmes* de Dario Fo, *Orgasme adulte échappé du Zoo* mêle tragédie et comédie dans un monologue d'une rare intensité. Une maman pressée, une ménagère au bord de la crise de nerf, un pays des merveilles qui tourne au cauchemar. Le public passe du rire aux larmes, ne sachant plus vraiment quelle réaction adopter devant cette jeune femme victime de son mari, d'une jalousie malade.

Les coups pleuvent, mais la révolte gronde et prend des airs de farce. Seule sur scène, Mireille Huchon réalise une performance et ne manque jamais de justesse. Un spectacle qui offre au public un condensé d'émotions, sans pour autant lui laisser un seul instant de répit.



VENDREDI 13 JUIN 21H

SALLE DE CINÉMA À BIZANET

JEUDI 14 AOÛT 21H30

PARC ROUAIX À MOUSSAN

www.theatre-entresort-narbonne.com

×

CHANSON

MATHIS HAUG

CHANSON BLUES

Il est né en 1976 au cœur de la Forêt Noire. Son enfance balance entre l'Allemagne et la France. À 3 ans, sa grand-mère mélomane lui met une guitare entre les mains... La suite, sa guitare sous le bras, de bars en festivals, Mathis bourlingue au gré de ses amours et de nombreuses aventures musicales. Il nous transporte dans son univers singulier avec des airs folk-blues très actuels. Sa voix unique et envoûtante s'accorde sans fausses notes avec des riffs de guitare définitivement rock. Riche d'un univers musical éclectique, Mathis Haug sait nous surprendre avec quelques notes jazzy et des airs de gospel. Une musique qui s'envole au-delà des frontières. Musicien hors pair et chanteur inclassable, Mathis Haug saura vous faire passer un moment d'une rare intensité.



SAMEDI**21 JUIN 21H30**

PLACE DE LA PROMENADE

www.mathishaug.com

CHANSON

SOUINQ

SPECTACLE POÉTIQUE BURLESQUE

VENDREDI

4 JUILLET 21H30

TERRAIN DU SPORT

Fichtre !

Pour fêter ses 10 ans d'existence, SouinQ, un groupe swing manouche originaire de Normandie, fait son retour sur scène avec un nouveau spectacle musical, *Fichtre !*. Tout un programme ! Les airs festifs de SouinQ ne sont pas sans rappeler ceux de Django Reinhardt, mais prouvent leur singularité au détour d'un air de bossa-nova ou d'un rythme funky.

Fidèle à sa réputation, SouinQ nous offre des textes originaux, forgés dans l'humour et la légèreté. N'oubliez pas de tendre l'oreille pour relever les jeux de mots bien cachés qui ponctuent chacune des chansons. Six musiciens épris de musique et de chanson pour un moment de pur plaisir et de bonne humeur... Une bonne humeur contagieuse que le groupe a toujours plaisir à partager.



CHANSON

Z-STAR

ROCK ANGLAIS/LONDRES



SAMEDI

5 JUILLET 21H30

STADE

On dit de cette jeune Trinidadienne de naissance qu'elle est une bête de scène, funky et généreuse... et c'est vrai. Avec sa voix soul et suave à la Nina Simone ou à la Jay Hawkins, Z-Star, de son vrai nom Zee Gachette, nous embarque instantanément dans son univers musical de soul funk. Vivant à Brighton au Royaume-Uni, Z-Star est une habituée des scènes underground anglaises, mais

aussi italiennes ou russes. Alors, parce que les concerts de Z-Star sont une expérience unique, surtout ne passez pas à côté de cette révélation de la scène funky. Accompagnée de son quintet multiculturel, Z-Star nous envoûte de sa voix puissante. Un voyage musical, servi par une prestation scénique sans retenue ; d'ailleurs souvent saluée par la presse internationale. Alors sans hésiter, laissez-vous transporter par cette chanteuse charismatique et sa musique inspirée de grands noms comme Jimi Hendrix.

MUSIQUE

LA TALVERA

CHANSON OCCITANE

Originaire de Cordes sur Ciel, petit village accroché au puech de Mordagne, La Talvera est un groupe de musique créé au début des années 80. Ancrée dans la tradition occitane, la musique de La Talvera reste à l'écoute de l'air du temps et puise son inspiration dans les cultures d'ailleurs. Une association indiscutablement réussie qui surprend le public et l'entraîne dans un univers joyeux et coloré. La Talvera est un groupe de musiciens attaché à leurs traditions mais ouverts à toutes les influences. Leur musique est une somme d'expériences et de rencontres qu'ils aiment partager avec le public.



www.talvera.org x

VENDREDI 11 JUILLET 21H30

RUE DU FOYER À FEUILLA

SAMEDI 2 AOÛT 21H30

PLACE JOSEPH AUBIN FABRE À PEYRIAC-DE-MER

CHANSON

JEF CIRCUS

CHANSON FRANÇAISE



SAMEDI 12 JUILLET 21H30

CHEMIN DE HALAGE
À VENTENAC-EN-MINERVOIS

www.jefcircus.fr

x

Jef Circus est un ambassadeur de la culture Languedocienne et Cathare, comme le prouve son dernier album, *Le Livre Magique*. Son univers musical n'appartient pourtant qu'à lui et ne ressemble à aucun autre. Des paroles et des airs singuliers qui forgent l'identité bien affirmée de Jef Circus.

Les sujets abordés dans ses chansons sont parfois sérieux et actuels, mais toujours traités avec une grande légèreté. Certains, très engagés, nous proposent d'ailleurs une nouvelle vision de la société. D'autres nous renvoient avec humour à nos souvenirs et s'apparenteraient presque à des poèmes.

Accompagné d'une équipe exceptionnelle, Jef Circus nous offre des performances scéniques inclassables mais néanmoins mémorables.

VENDREDI 22 AOÛT 21H30

PARC MUNICIPAL À RAÏSSAC-D'AUDE

HUMOUR

YVES PUJOL

ONE MAN SHOW

J'adore ma femme

Yves Pujol revient sur notre territoire pour le plus grand plaisir de tous. C'est avec son humour déjanté et parfois caustique qu'il aborde le spectacle *J'adore ma femme* où malice et esprit s'associent au ridicule de certains moments de la vie quotidienne. Un spectacle où on trouve à rire de tout un chacun, surtout de soi-même, avec un sens de l'observation du quotidien des relations homme-femme acéré. Yves Pujol, un sacré humoriste qui a su capter dans nos petites habitudes et manies tout ce qu'il y a de commun. Un bon moment de détente sur les joies de la vie de couple.

www.yvespujol.com

×

Interprétation :
Yves Pujol

×

Mise en scène :
Patrick Sébastien



JEUDI 24

JUILLET 21H30

PLACE DE LA LIBÉRATION

CHANSON

BERNARD ADAMUS

FOLK BLUES/QUÉBEC

VENDREDI

25 JUILLET 21H30

PARC DES PLATANES

Auteur-compositeur québécois, d'origine polonaise, Bernard Adamus aime à mêler blues, folk et country dans ses compositions... sans oublier de temps à autre le hip-hop. Pour cette soirée sur le territoire du Grand Narbonne à Mirepéïssset, Bernard Adamus



chauffera sans aucun doute la scène en compagnie de son band de musiciens et nous offrira de bien belles mélodies. On vous attend nombreux !

www.bernardadamus.com



CHANSON

MOUNTAIN MEN

BLUES

Il s'appelle Mathieu Guillou – alias Mr Mat – il est français, il chante et joue de la guitare. Il s'appelle Ian Giddey – alias Barefoot Iano – il est australien, et s'est pris de passion dès son plus jeune âge pour la guitare, l'harmonica et le blues. C'est lors d'une "jam-session" (littéralement séance d'improvisation) impromptue que naît, en 2005, le projet Mountain Men, autour d'une idée commune : le blues n'est pas une musique passéiste, voire élitiste, mais bien au contraire, il doit revenir d'où il vient : du peuple. Si les racines blues du duo sont indiscutablement présentes à chaque instant c'est bien au-delà qu'il nous transporte avec une musique et des arrangements qui sonnent incroyablement. Dès les premières notes d'harmonica, dès les premiers accords de guitare, on comprend que l'on va assister à un concert réalisé avec le cœur.

DIMANCHE 27 JUILLET 21H30

PLACE DU MONUMENT À POUZOLS-MINERVOIS

MERCREDI 13 AOÛT 21H30

PALAIS DES CONGRÈS À GRISSAN

www.mountain-men.fr



MUSIQUE

LES DOIGTS DE L'HOMME

JAZZ MANOUCHE



VENDREDI
1^{ER} AOÛT 21H30

PLACE RAYMOND PELOFI

Groupe français de jazz manouche fondé en 2002 autour du guitariste soliste Olivier Kikteff, Les Doigts de l'Homme vous transporte dans ce joli monde gypsy. Cinq musiciens pour les cinq doigts de la main. Déjà plus de 500 concerts à leur actif partout dans le monde, et toujours autant d'enthousiasme, de dynamisme et de créativité pour un répertoire entièrement construit sur des compositions originales.

Et même si le groupe reste fidèle à la dynamique manouche, il s'autorise un rythme plus lent pour ouvrir une fenêtre sur la rêverie et parfois même la mélancolie.

Une chose est sûre, il y a de l'énergie dans l'air pour très vite gagner les spectateurs. Chacun est pris pas le rythme et l'envie de danser.

Les doigts de l'homme font danser la vie ! À consommer sans modération !

HUMOUR

MINISTÈRE MAGOUILLE

CABARET / CHANSON

Promenons-nous dans les boas

Créé en 1997, le Ministère Magouille est un groupe de rock issu de la scène bretonne. Reconnu au fil des années pour ses prestations scéniques, alliant une musique résolument rock et un excellent humour parodique, le groupe se lance un nouveau défi en 2012, en créant un spectacle pour tout public. Quatre musiciens-chanteurs-comédiens-acrobates sur scène pour nous faire rire et

chanter. Dans la plus pure tradition du cabaret, ce sont deux heures de plongée dans un univers hilarant où se succèdent chansons, tours de magie, sketches en tous genres... pas une minute de répit, pas une minute sans un éclat de rire. Une belle soirée en perspective.

www.ministeremagouille.fr

x



VENDREDI 8 AOÛT 21H30

FOYER

MUSIQUE

SHAOLIN TEMPLE DEFENDERS

SOUL FUNK

SAMEDI 9 AOÛT 21H30

C.A.C.

Sept musiciens dans le vent de la musique dont une jeune femme à la trompette pour ce groupe, Shaolin Temple Defender, créé il y a une dizaine d'années, et plongé tour à tour dans le rhythm & blues des 60's et 70's et aujourd'hui dans la soul de Memphis.

Sur scène, les six musiciens accompagnent Brother Lion, un chanteur galvanisé par la flamme de la soul et du funk, capable de transporter son public grâce à un spleen et un jeu de scène étonnant.

Tout au long de leur prestation, ils passent du rythme effréné à la douceur en côtoyant parfois même la tristesse.



Leur amour pour la Soul ou pour les chansons aux accents northern soul est contagieux et on se prendrait à vouloir les imiter. Enfin et pour le plus grand plaisir de tous, au fil des chansons et des morceaux, les jambes fourmillent d'envie de danser et on ne voit pas le temps passer.

Un très joli moment de musique à déguster sans modération.

www.shaolintempledefenders.net



CHANSON

MELISSMELL EN DUO

CHANSON FRANÇAISE

La musique de Melissmell est à son image. Une musique qui vient du cœur, à la fois douce et puissante, mais aussi pleine de tourments. Son dernier album, *Droit dans la Gueule du Loup*, affronte les turpitudes du monde, sans retenue et sans détours. Melissmell pose sa voix sur les mots de Guillaume Favray, avec une sincérité déconcertante. Portée toute son enfance par la chanson française, de Jacques Brel à Georges Brassens, cette jeune chanteuse est uneoureuse des mots qui ne renie pas pour autant son influence punk, soufflée par Mano Solo. Ce sont d'ailleurs deux de ses anciens musiciens qui ont enregistré avec elle son dernier album. Riche de ses nombreuses influences et

de son expérience, Melissmell nous offre une prestation scénique de grande qualité.



SAMEDI
16 AOÛT 21H30

PLACE DE L'ÉGLISE



— LA TEMPORA

DANS LES
VILLAGES
CET ÉTÉ

ARGELIERS

Infos mairie :
5 rue des 87
Tél. : 04 68 46 11 04

BIZANET

Infos mairie :
12 rue de la République
Tél. : 04 68 45 11 85

BIZE-MINERVOIS

Infos mairie :
4 avenue de l'Hôtel de Ville
Tél. : 04 68 46 10 29

FEUILLA

Infos mairie :
9 rue du Quartier Neuf
Tél. : 04 68 45 71 61

FRAISSÉ- DES-CORBIÈRES

Infos mairie : 7 Grand' Rue
Tél. : 04 68 45 91 76

GINESTAS

Infos mairie :
4 av. de la promenade
Tél. : 04 68 46 12 06

GRUISSAN

Infos mairie :
Bd Victor Hugo
Tél. : 04 68 75 21 21

LA PALME

Infos mairie :
13 rue Joë Bousquet
Tél. : 04 68 48 15 23

MIREPEÏSSET

Infos mairie :
Place de la République
Tél. : 04 68 46 13 30

MOUSSAN

Infos mairie :
9 av. de la Mairie
Tél. : 04 68 93 61 06

PEYRIAC-DE-MER

Infos mairie :
2 place de la Mairie
Tél. : 04 68 42 68 42

POUZOLS- MINERVOIS

Infos mairie :
25 rue de la République
Tél. : 04 68 46 13 74

RAÏSSAC-D'AUDE

Infos mairie :
2 rue de la République
Tél. : 04 68 43 80 82

SAINT-MARCEL- SUR-AUDE

Infos mairie :
9 av. Georges Brassens
Tél. : 04 68 93 62 13

SAINTE-VALIÈRE

Infos mairie :
8 place de l'église
Tél. : 04 68 46 13 63

SIGEAN

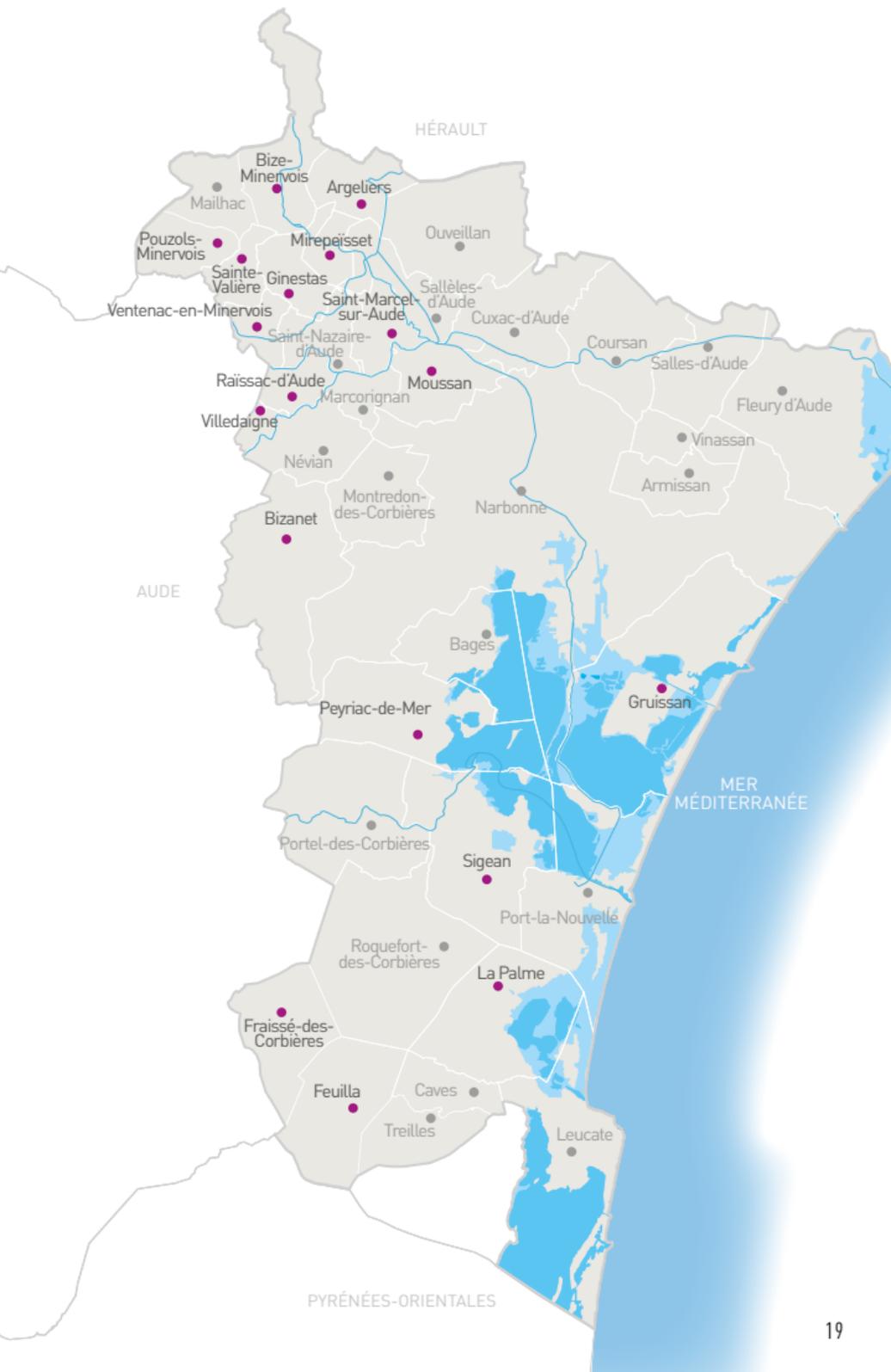
Infos mairie :
Place de la Libération
Tél. : 04 68 40 24 24

VENTENAC- EN-MINERVOIS

Infos mairie :
1 place de la Mairie
Tél. : 04 68 43 23 66

VILLEDAIGNE

Infos mairie :
2 rue de la Mairie
Tél. : 04 68 43 80 06



HÉRAULT

AUDE

MER
MÉDITERRANÉE

PYRÉNÉES-ORIENTALES



La
TEM
PO
RA

Un temps pour tous



LE
Grand
NARBONNE

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION